



HAWAIIAN GARDENS

boletín de prensa mensual

ENERO DE 2007

21815 PIONEER BLVD., HAWAIIAN GARDENS CALIFORNIA 90716 • 562.420.2641 • 562.496.3708 FAX

REUNIÓN MUNICIPAL PARA TRATAR LOS PROBLEMAS DE LOS ACTOS DE VIOLENCIA DE LAS PANDILLAS Y LOS CRÍMENES POR ODIOS

El martes 16 de enero de 2007 el Consejo Municipal llevará a cabo una Reunión para tratar los problemas y desafíos relacionados con los actos de violencia de las pandillas y los crímenes por odio que está enfrentando nuestra comunidad. Esta reunión se realizará a las 6:00 p.m. en la escuela media Fedde Middle School. Para discutir sobre

estos problemas estarán presentes miembros del Departamento del Sheriff del Condado de Los Angeles, del Distrito Escolar Unificado ABC y otros líderes de la comunidad. Alentamos a la comunidad a participar y apoyar este valioso emprendimiento para nuestra Ciudad. Agéndelo y allí nos veremos. (Se servirán refrescos).

LA CIUDAD DE HAWAIIAN GARDENS CELEBRARÁ LA CENA DE RECONOCIMIENTO A LOS VOLUNTARIOS

Como muestra de aprecio, respeto y agradecimiento, el sábado 6 de enero de 2007, la Ciudad de Hawaiian Gardens celebrará la Cena Anual de Reconocimiento a los Voluntarios. Ésta se llevará a cabo a las 6 p.m. en el Centro para Personas Mayores *Mary Rodriguez Senior Center*. La velada también incluirá rifas, entrega de premios y espectáculos en vivo. Se espera que más de sesenta voluntarios e invitados concurren a este divertido evento.

Muchos servicios y programas patrocinados por la ciudad son posibles gracias a todas las horas de servicio

que dedican estos voluntarios. Sin ellos no sería posible concretar muchos de los programas. La dedicación que demuestran es esencial para proporcionar servicios a nuestra comunidad.

Algunos de los programas y servicios en los que participaron los voluntarios son: El *Mary Rodriguez Senior Center*, Deportes para jóvenes, Clases de Interés Especial, Parques, el Centro para Adolescentes *Teen Center* y Eventos Especiales. En el año 2006, estos generosos residentes han proporcionado 6,700 horas de trabajo voluntario. Es por esto que la Ciudad está muy agradecida.

NOTICIAS DEL DEPARTAMENTO DE OBRAS PÚBLICAS:

El Departamento de Obras Públicas de la Ciudad de Hawaiian Gardens comenzará a cortar y podar los árboles en toda la Ciudad a partir de principios de enero. Las cuadrillas del Departamento de Obras Públicas comenzarán por los árboles más peligrosos que deben estar cortados antes de las tormentas del

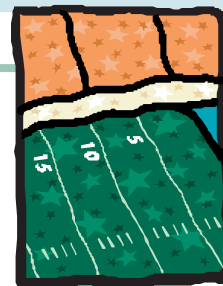
invierno. El plan es que para cuando comience el verano ya se hayan podado todos los árboles de la Ciudad. Si sabe de algún árbol que debería podarse y representa algún peligro, comuníquese con el Departamento de Obras Públicas al (562) 420-2641, ext. 202.

EL PROGRAMA DE FÚTBOL AMERICANO SIN CONTACTO PARA JÓVENES TRAE A CASA UN VALIOSO SEGUNDO PUESTO



Un equipo de fútbol americano sin contacto (*Flag Football*) formado por estudiantes de 5° y 6° grado de las escuelas primarias Furgeson, Hawaiian y Melbourne Elementary Schools ha participado recientemente de un Torneo de Fútbol Americano sin Contacto del Sudeste de la SCMAF (*Southern California Municipal Athletic Federation*). El torneo se realizó en la Ciudad de Montebello y contó con la participación de más de nueve equipos. El equipo de Hawaiian

Gardens derrotó a los equipos de Cerritos y Downey. Lamentablemente, el equipo perdió la final contra el equipo de la Ciudad de Downey por sólo un punto: 14 a 13. Como recompensa por su esfuerzo, al terminar en segundo lugar, el equipo puede participar del torneo de la SCMAF que se llevará a cabo en la Ciudad de Garden Grove y contará con la presencia de equipos de fútbol americano sin contacto de todo el Sur de California.



LOS EQUIPOS JÓVENES DE VOLEIBOL TUVIERON ÉXITO EN EL TORNEO LOCAL



El programa de Deportes para Jóvenes del Departamento de Servicios Humanos ha enviado recientemente a dos equipos de voleibol a competir en el Torneo de Voleibol del Sudeste de la SCMAF. El equipo de la división "A" estuvo constituido por jugadores de 7° y 8° grado. Este equipo viajó a la Ciudad de Commerce para competir y obtuvieron la victoria al derrotar a los equipos de Commerce y Bell Gardens. Al ganar el primer lugar en este torneo, el equipo puede participar de la próxima ronda. El equipo representará a la Ciudad de Hawaiian Gardens en el torneo de la SCMAF en Commerce. Allí participarán equipos de voleibol de

todo el Sur de California.

El equipo de voleibol de la división "B" estuvo constituido por diez estudiantes de 5° y 6° grado. Los jugadores estaban muy ansiosos por participar en su primer Torneo de Voleibol del Sudeste de la SCMAF y jugaron todos los partidos con una actitud muy positiva. Las niñas jugaron con todo su corazón y determinación; sin embargo, no tuvieron éxito en los primeros dos juegos. Ambos juegos fueron parejos en la puntuación y probaron el trabajo en equipo de las niñas. El equipo peleó por el tercer lugar contra la Ciudad de Commerce y ganó medallas de bronce. Los equipos de nuestra ciudad esperan ansiosos los torneos de los próximos años ya que desean seguir mejorando y divirtiéndose en estos eventos.

CONSEJOS DE SEGURIDAD DE LA PUBLIC SAFETY COMMISSION CASCOS PARA BICICLETAS

La *Public Safety Commission* (Comisión de Seguridad Pública) informa a padres y niños sobre la importancia de usar cascos para bicicletas. Los cascos para bicicletas reducen en un 85 por ciento el riesgo de lesiones en la cabeza. La mayoría de las muertes relacionadas con caídas de bicicletas y choques están asociadas a las lesiones en la cabeza. Esto significa que usar casco puede salvar su vida. Los cascos para bicicletas también ofrecen protección para la cabeza a quienes practican deportes como andar en patinetas y patines. Además, en este tipo de deportes, es recomendable utilizar protectores para muñecas, rodilleras y coderas. Como medida de seguridad fundamental, es

importante que los niños que utilizan bicicletas durante el período escolar usen cascos. Los padres de los niños que usan bicicletas para ir y volver de la escuela deben asegurarse de que sus hijos estén protegidos contra lesiones en la cabeza mediante el uso del casco para bicicletas. Todos los niños deben usar un casco para bicicletas, ya sea que estén andando en bicicletas, triciclos o sean acompañantes en la bicicleta de sus padres. Nunca lleve en bicicleta a un niño menor de un año. Así es la ley, use el casco, diviértase y vele por su seguridad.



PUBLICADO POR

The City of Hawaiian Gardens
21815 Pioneer Blvd.
Hawaiian Gardens, California 90716
Escribanos a: Rita Gallardo
rgallardo@hgcity.org

PRÓXIMA REUNIÓN DE NEIGHBORHOOD WATCH

11 DE ENERO DE 2007 Y 7 DE FEBRERO DE 2007

La próxima Reunión de *Neighborhood Watch* (Vigilancia del Vecindario) se llevará a cabo el jueves 11 de enero de 2007 a las 6:00 p.m. en el *C. Robert Lee Center*, Sala A, en 21815 Pioneer Blvd., Hawaiian Gardens. Además, la Reunión de *Neighborhood Watch* de febrero se llevará a cabo el miércoles 7 de febrero de 2007 a las 6:00 p.m. en el *C. Robert Lee Center*, *Craft Room* (Sala de Arte), en 21815 Pioneer Boulevard, Hawaiian Gardens.

Para obtener más información sobre la reunión, comuníquese con Steven Peguero, Director de Relaciones con la Comunidad, al (562) 420-2641, ext. 224.

CIUDAD DE HAWAIIAN GARDENS 2006

DELITOS QUE SE DEBEN DENUNCIAR

Parte I Delito	Noviembre
Homicidio	0
Violación	1
Violencia personal agravada	10
Robo	0
Allanamiento	4
Hurto	9
Robo de vehículos	6
Incendio intencional	0

Por solicitud del Consejo Municipal y de los residentes, se han preparado los datos estadísticos para ponerlos a disposición del público.

CONSEJO DE PREVENCIÓN DE DELITOS PARA EL MES

CÓMO SER UN BUEN TESTIGO:

- Mire lo que ocurre a su alrededor pero no se involucre
- Llame al **911** para informar sobre una emergencia o al (562) 623-3500 para los casos no urgentes
- Informe sobre delitos o actividades sospechosas
- Puede llamar de manera anónima
- Proporcione una descripción del sospechoso (sexo, raza, edad, altura, peso, vestimenta, tipo de cabello, tatuajes o características distintivas)
- Proporcione una descripción de cualquier vehículo involucrado (año, marca, modelo, color)
- Proporcione la ubicación donde vio al sospechoso por última vez o la dirección en que se conducía

Nuestra Juventud - Nuestro Futuro

Todo lo que importa es hacer una diferencia